

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 39.349/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 39.349/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 4 november 2005 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 8 december 2005 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 4 novembre 2005, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 8 décembre 2005 l'avis suivant:

Aanhef

1. Artikel 35, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, werd ook nog gewijzigd bij de wetten van 9 juli 2004 en 27 april 2005. Artikel 35, § 2, van de gecoördineerde wet werd ook gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001.

In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp moet, waar nodig, tevens van de voornoemde wijzigende wetten melding worden gemaakt.

2. In het tweede lid van de aanhef moeten alle nog van kracht zijnde koninklijke besluiten worden opgesomd die wijzigingen hebben aangebracht in artikel 28, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. De voornoemde bepaling werd gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 december 1984, 7 mei 1986, 4 augustus 1987, 9 mei 1989, 2 januari 1991, 16 september 1991, 20 december 1991, 19 augustus 1992, 20 oktober 1992, 7 oktober 1993, 24 augustus 1994, 28 maart 1995, 18 juli 1996, 25 juni 1997, 6 november 1999, 11 juli 2001, 24 augustus 2001, 22 januari 2002, 18 juli 2002, 4 mei 2004, 7 april 2005 en 11 juli 2005.

Nog in het tweede lid van de aanhef dient de opsomming van koninklijke besluiten die artikel 35 van de voornoemde bijlage hebben gewijzigd, te worden vervolledigd met de vermelding van de koninklijke besluiten van 13 september 2004, 7 april 2005, 11 juli 2005 en 17 september 2005. Daarenboven dient de datum van het wijzigende koninklijk besluit van 11 juli 2001 te worden vervangen door die van 5 september 2001.

Tevens dient, in hetzelfde lid van de aanhef, benevens naar de artikelen 28, § 1, en 35 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984, ook te worden verwezen naar artikel 28, § 3^{ter}, van de voornoemde bijlage, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 19 augustus 1992. Artikel 2 van het ontwerp beoogt immers artikel 28, § 3^{ter}, van de bijlage op te heffen (niet: schrappen).

.../...

Rekening houdende met het voorgaande dient ook de redactie van de diverse wijzigingsartikelen van het ontwerp telkens te worden aangepast in overeenkomstige zin.

Artikelen 1 en 2

Het is vanuit logistiek oogpunt gebruikelijk dat wijzigingen die worden aangebracht in eenzelfde artikel, worden gegroepeerd in één enkele wijzigingsbepaling. Aangezien zowel artikel 1 van het ontwerp, als artikel 2, beogen artikel 28 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 te wijzigen, dient artikel 2 te worden geïntegreerd in artikel 1 van het ontwerp ¹, dat moet worden geredigeerd als volgt:

"In artikel 28 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° in § 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 december 1984, 7 mei 1986, 4 augustus 1987, 9 mei 1989, 2 januari 1991, 16 september 1991, 20 december 1991, 19 augustus 1992, 20 oktober 1992, 7 oktober 1993, 24 augustus 1994, 28 maart 1995, 18 juli 1996, 25 juni 1997, 6 november 1999, 11 juli 2001, 24 augustus 2001, 22 januari 2002, 18 juli 2002, 4 mei 2004, 7 april 2005 en 11 juli 2005, worden onder het opschrift 'E. Urologie en nefrologie' de verstrekkingen 611811-611822 en 611833-611844 geschrapt;
- 2° § 3ter, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 19 augustus 1992, wordt opgeheven".

¹ De overige artikelen van het ontwerp moeten dan uiteraard worden vernummerd.

Artikel 3

1. In de inleidende zin van artikel 3, 2°, van het ontwerp, dat artikel 2, 2°, dient te worden, schrijve men: "§ 10 wordt vervangen als volgt:".

2. Het verdient geen aanbeveling om in een normatieve tekst gebruik te maken van woorden als "moeten" of "dienen te" omdat de verplichting reeds voortvloeit uit de tekst zelf. In het ontworpen artikel 35, § 10, tweede lid, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984, schrijve men derhalve "... zijn steeds in het dossier aanwezig en worden naar de adviserend geneesheer verstuurd indien hij dit vraagt" in plaats van "..., moeten steeds in het dossier aanwezig zijn en moeten naar de adviserend geneesheer verstuurd worden indien hij dit vraagt".

Préambule

1. L'article 35, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, a encore été modifié par les lois des 9 juillet 2004 et 27 avril 2005. L'article 35, § 2, de la loi coordonnée a aussi été modifié par la loi du 10 août 2001.

Le premier alinéa du préambule du projet visera également, le cas échéant, les lois modificatives précitées.

2. Le deuxième alinéa du préambule devra énumérer tous les arrêtés royaux encore en vigueur qui ont modifié l'article 28, § 1^{er}, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. La disposition précitée a été modifiée par les arrêtés royaux des 7 décembre 1984, 7 mai 1986, 4 août 1987, 9 mai 1989, 2 janvier 1991, 16 septembre 1991, 20 décembre 1991, 19 août 1992, 20 octobre 1992, 7 octobre 1993, 24 août 1994, 28 mars 1995, 18 juillet 1996, 25 juin 1997, 6 novembre 1999, 11 juillet 2001, 24 août 2001, 22 janvier 2002, 18 juillet 2002, 4 mai 2004, 7 avril 2005 et 11 juillet 2005.

Toujours dans le deuxième alinéa du préambule, on complètera l'énumération des arrêtés royaux qui ont modifié l'article 35 de l'annexe précitée par la mention des arrêtés royaux des 13 septembre 2004, 7 avril 2005, 11 juillet 2005 et 17 septembre 2005. En outre, on remplacera la date de l'arrêté royal modificatif du 11 juillet 2001 par celle du 5 septembre 2001.

Par ailleurs, dans le même alinéa du préambule, on fera également référence, en plus des articles 28, § 1^{er}, et 35 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984, à l'article 28, § 3^{ter}, de l'annexe précitée, inséré par l'arrêté royal du 19 août 1992. L'article 2 du projet vise, en effet, à abroger (non pas: supprimer) l'article 28, § 3^{ter}, de l'annexe.

Compte tenu de ce qui précède, la rédaction des divers articles modificatifs du projet sera également adaptée chaque fois en conséquence.

.../...

Articles 1^{er} et 2

Il est d'usage en légistique de regrouper les modifications apportées à un même article dans une seule disposition modificative. Dès lors que tant l'article 1^{er} que l'article 2 du projet visent à modifier l'article 28 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984, l'article 2 devra être intégré dans l'article 1^{er} du projet ¹, qui sera rédigé comme suit:

"À l'article 28 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnité, sont apportées les modifications suivantes:

- 1° au § 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux des 7 décembre 1984, 7 mai 1986, 4 août 1987, 9 mai 1989, 2 janvier 1991, 16 septembre 1991, 20 décembre 1991, 19 août 1992, 20 octobre 1992, 7 octobre 1993, 24 août 1994, 28 mars 1995, 18 juillet 1996, 25 juin 1997, 6 novembre 1999, 11 juillet 2001, 24 août 2001, 22 janvier 2002, 18 juillet 2002, 4 mai 2004, 7 avril 2005 et 11 juillet 2005, les prestations 611811-611822 et 611833-611844 figurant sous l'intitulé 'E. Urologie et néphrologie' sont supprimées;
- 2° le § 3^{ter}, inséré par l'arrêté royal du 19 août 1992, est abrogé".

Article 3

1. Dans la phrase liminaire de l'article 3, 2°, du projet, qui doit devenir l'article 2, 2°, on écrira: "Le § 10 est remplacé par la disposition suivante:".

¹Il va de soi que la numérotation des autres articles du projet devra être modifiée.

2. Il n'est pas recommandé dans un texte normatif d'utiliser des mots tels que "devoir" ou "falloir", dès lors que l'obligation découle déjà du texte proprement dit. À l'article 35, § 10, alinéa 2, en projet, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984, on écrira dès lors "..., sont toujours conservés dans le dossier et sont envoyés au médecin-conseil à sa demande" au lieu de "..., doivent toujours être conservés dans le dossier et doivent être envoyés au médecin-conseil si celui-ci les demande".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

A. SPRUYT,
M. RIGAUX,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par
M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME